

طريقة الحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة

فبراير 2021، الإصدار رقم 5476.14 Arabic

يقدم هذا الإصدار المعلومات بشأن كيفية الحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة من المنطقة التعليمية. يمكن كذلك الحصول على تقييم تعليمي مستقل عن طريق سداد نظير التقييم بنفسك. ربما ينبغي عليك الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك في الحالات التالية:

- (1) عدم اتفاقك مع التقييم التعليمي الخاص الأخير لطفلك من المنطقة التعليمية،
- (2) إذا أجرت المنطقة التعليمية تقييمًا أوليًا أو إعادة تقييم ولكن لم تحدد بالكامل المجالات التي ستخضع للتقييم وما إذا كنت لا تتفق مع التقييم،
- (3) إذا كانت المنطقة التعليمية تنكر أهلية طفلك للحصول على التعليم الخاص أو خدمة أو دعم ضروري بناء على توصيات تقييم سيئ أجرته المنطقة التعليمية.

القانون

اللوائح الفيدرالية لقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، والذي ينص على ما يلي بشروط معينة:
"يحق لولي الأمر إجراء تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة إذا لم يوافق ولي الأمر على تقييم حصلت عليه الوكالة [مثل المنطقة التعليمية]..."¹

¹ 34 C.F.R. § 300.502(b)؛ انظر أيضًا Cal Educ Code § 56329(b). [الرجوع إلى](#) [المستند الرئيسي](#)

التقييم التعليمي المستقل يعني أنه يتم إجراء التقييم بواسطة شخص مؤهل ليس موظفًا في المنطقة التعليمية، والذي يقدم خدماته إلى الطالب.² يمكن للوالد/الوصي طلب تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة من المنطقة التعليمية. عندما تتلقى المنطقة التعليمية الطلب، يكون أمامها خياران:

(1) سداد نظير التقييم التعليمي المستقل

(2) التقدم بطلب لإثبات أن تقييمه الخاص كان مناسباً.³

غالبًا ما تسدد المنطقة التعليمية نظير التقييم التعليمي المستقل. إن سداد رسوم التقييم التعليمي المستقل أقل تكلفة. إن رفع دعوى قضائية ضدك لإثبات أن تقييم المنطقة التعليمية كان مناسباً أكثر تكلفة. لا يجوز للمنطقة التعليمية قانونياً أن تتجاهلك أو ترفض إجراء التقييم التعليمي ببساطة.

كيفية طلب تقييم تعليمي مستقل

إليك فيما يلي الخطوات المطلوبة لطلب تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة لطفلك:

الخطوة رقم (1): إرسال طلب خطي للحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة

إذا لم تكن توافق على تقييم المنطقة التعليمية لطفلك، فيجب عليك إرسال خطاب/رسالة إلكترونية إلى مدير حالة لطفلك أو مدير التعليم الخاص بالمنطقة. يجب أن تذكر أنك لا توافق على تقييم المنطقة التعليمية في الخطاب/الرسالة الإلكترونية. يجب أن تذكر أيضاً أنك تطلب تقييمًا تعليميًا مستقلًا على نفقة الدولة.

في حين أن القانون لا ينص على أن طلب التقييم يجب أن يكون خطيًا، فإن كتابة خطاب/رسالة إلكترونية إلى المنطقة التعليمية أمر مهم. لا يلزم المنطقة التعليمية تمويل التقييم إذا لم تقدم للمنطقة التعليمية إشعارًا بأنك لم توافق على تقييمها وطلبت تقييمًا آخر على نفقة الدولة. من شأن إرسال خطاب/رسالة إلكترونية أن يُثبت تقديمك إشعارًا إلى المنطقة التعليمية حال نشوب نزاع في وقت لاحق. احتفظ بنسخة من الخطاب/الرسالة الإلكترونية للعلم.

بعد أن تتلقى المنطقة التعليمية رسالتك، قد تطلب منك توضيح سبب عدم موافقتك على تقييمها. لا يتعين عليك تقديم أي أسباب لاختلافك معها. لا يمكن كذلك للمنطقة التعليمية استخدام رفضك كذريعة لتأخير ردها على طلبك.⁴

² 34 C.F.R. § 300.502(a)(3)(i) "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

³ 34 C.F.R. § 300.502(b)(2) "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

⁴ 34 C.F.R. § 300.502(b)(4) "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

الخطوة رقم (2): انتظر الرد

بعد إرسال خطابك/رسالتك الإلكترونية إلى المنطقة التعليمية، يجب أن تستجيب المنطقة إلى طلبك "بدون تأخير غير ضروري".⁵ لا ينص القانون على مقدار الوقت المسموح به للمنطقة التعليمية للاستجابة. يسمح القانون بفترة زمنية معقولة ولكن قصيرة للسماح للوالد/الوصي والمنطقة التعليمية بالتحدث والتفاوض بشأن طلب التقييم التعليمي المستقل.⁶ يعتمد مسوغ التأخير على الموقف المحدد. على سبيل المثال،

- في منطقة جيه بي في ريبون التعليمية الموحدة، تقدمت المنطقة التعليمية بطلب لاتخاذ الإجراءات القانونية بعد أكثر من شهرين من طلب الوالدين تقييمًا تعليميًا مستقلًا. خلصت المحكمة إلى أن المنطقة التعليمية قدمت طلبًا لاتخاذ الإجراءات القانونية في الوقت المناسب. كان الأباء والمنطقة التعليمية على تواصل بشأن طلب التقييم التعليمي المستقل خلال الشهرين السابقين لتقديم المنطقة التعليمية طلبًا لاتخاذ الإجراءات القانونية.⁷

- في منطقة باجارو فالي التعليمية الموحدة في جيه إس، لم تقدم المنطقة التعليمية تفسيرًا السبب تأخرها في التقدم بطلب اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة لمدة 11 أسبوعًا. خلصت المحكمة إلى أن المنطقة التعليمية انتهكت القانون.⁸

بشكل عام، يكون الوقت المعقول للانتظار هو 15 يومًا دراسيًا نظرًا لأن المناطق التعليمية مطالبة بإعطاء أحد الوالدين/الوصي خطة تقييم في غضون 15 يومًا من طلب الوالد/الوصي للتقييم.

بمجرد إرسال الخطاب/الرسالة الإلكترونية، سيحدث ما يلي:

- إذا لم تستجب المنطقة التعليمية على الإطلاق، فهذا يعني أنها خالفت القانون. إذا لم تتلق أي رد من المنطقة التعليمية، فيرجى الانتقال مباشرةً إلى الخطوة الرابعة في هذا الإصدار.

⁵ 34 C.F.R. § 300.502(b)(2) "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

⁶ خطاب إلى مجهول، (OSEP 2010) 56 IDELR 175، متوفر عبر: <https://www2.ed.gov/policy/speced/guid/idea/letters/2010-3/redacteda081310iee3q2010.pdf> "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

⁷ (E.D. Cal. Apr. 15, 2009) 2009 WL 1034993, at *7-8 "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

⁸ 2006 WL 3734289, at *5 (15 N.D. Cal. ديسمبر عام 2006). "الرجوع إلى المستند الرئيسي"

- إذا وافقت المنطقة التعليمية على تمويل التقييم التعليمي المستقل، فيمكنك حينئذٍ التعاون معها لتحديد جهة التقييم المستقلة.
- إذا قدمت المنطقة التعليمية طلباً لاتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة، فاستعد للذهاب إلى جلسة الاستماع. سيتعين عليك أن تشرح للقاضي سبب اعتقادك أن تقييم المنطقة التعليمية غير مناسب. سيتعين عليك أيضاً أن توضح سبب حاجتك إلى التقييم التعليمي المستقل. يرجى الرجوع إلى الفصل السادس، بشأن معلومات جلسات الاستماع القانونية/إجراءات الامتثال، من دليل الحقوق والمسؤوليات للتعليم الخاص للاطلاع على المزيد من المعلومات حول كيفية التحضير لجلسة الاستماع.

الخطوة رقم (3): لا تعتبر "الرفض" إجابة

إذا لم تستجب المنطقة التعليمية لطلبك أو رفضت طلبك دون تقديم طلب لاتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة، فيجب عليك إرسال خطاب آخر إلى المنطقة التعليمية. يجب أن تخبر المنطقة التعليمية في هذا الخطاب بأنها انتهكت حقوقك بموجب اللائحة الفيدرالية التالية للتعليم الخاص: 34 C.F.R. Section 300.502(b).

إذا لم تتلق ردًا من المنطقة التعليمية، فيجب عليك أيضاً إخبار المنطقة التعليمية بأنك ستعتبر عدم اتخاذها أي إجراء دلالة على الموافقة على تمويل التقييم التعليمي المستقل. كما يمكنك إخبار المنطقة التعليمية ستخذ أي من الإجراءات التالية:

- (1) ستقوم بإخطار المنطقة التعليمية بأنك أنت ستدفع مقابل التقييم ثم ترسل فاتورته إلى المنطقة التعليمية للتعويض،
 - (2) سوف تطلب من المنطقة التعليمية أن تدفع الرسوم مباشرة لمقدم الخدمة الذي اخترته لإجراء التقييم التعليمي المستقل.
- إذا قررت الحصول على التقييم التعليمي المستقل دون الحصول على رد من المنطقة التعليمية، فتأكد من أن جهة التقييم المستقلة تستوفي جميع إرشادات المنطقة التعليمية بخصوص التقييم التعليمي المستقل، بما في ذلك معايير الأهلية والتكلفة. يمكنك أيضاً اختيار عدم إرسال أي شيء إلى المنطقة التعليمية والانتقال مباشرة إلى الخطوة 4 في هذا الإصدار.

الخطوة رقم (4): إذا فشل كل شيء آخر، فتقدم بشكوى بعدم الامتثال إلى إدارة التعليم بكاليفورنيا

إذا كانت المنطقة التعليمية لم توافق بعد على التقييم التعليمي المستقل أو تقدمت بطلب لاتخاذ الإجراءات القانونية ضدك، فيمكنك تقديم شكوى عدم امتثال إلى إدارة التعليم بكاليفورنيا ("CDE"). وفي هذه الشكوى، يجب أن تذكر أن المنطقة التعليمية قد انتهكت حقوقك الإجرائية بموجب القسم 34 C.F.R. § 300.502(b) من قانون اللوائح الفيدرالية وتطلب تعويضاً بأن تطلب إدارة التعليم بكاليفورنيا من المنطقة التعليمية تزويدك بتقييم تعليمي مستقل على الفور.

يرجى الرجوع إلى الفصل السادس، بشأن معلومات جلسات الاستماع القانونية/إجراءات الامتثال، من دليل الحقوق والمسؤوليات للتعليم الخاص للاطلاع على المزيد من المعلومات حول كيفية تقديم شكوى عدم الامتثال.

الأسئلة الشائعة**1. من الذي يمكنني اختياره لإجراء التقييم التعليمي المستقل لطفلي؟**

يجب أن تزودك المنطقة التعليمية بمعلومات حول التقييمات التعليمية المستقلة. هذا يتضمن قائمة بالموفرين المحتملين للخدمة، وإرشادات التسعير، ومتطلبات المنطقة التعليمية لهذه التقييمات.⁹ لست مطالباً بالاستعانة بالمقيمين في قائمة المنطقة التعليمية.¹⁰ إذا اخترت موفر خدمة غير موجود في قائمة المنطقة التعليمية، فتأكد من أن جهة التقييم التي تختارها تستوفي جميع متطلبات المنطقة التعليمية للتقييم.

إذا قيدت المنطقة التعليمية اختيارك لجهة ما توفر الخدمة إلى الحد أن التقييم لن يكون مستقلاً أو منفصلاً عن المنطقة التعليمية، فيمكنك تقديم شكوى عدم الامتثال إلى إدارة التعليم بكاليفورنيا.

2. ماذا لو لم يكن لدي ما يكفي من المال لدفع رسوم التقييم التعليمي المستقل مقدماً، وأصرت المنطقة التعليمية على أن السداد هو الخيار الوحيد المتاح؟

لا تحدد قوانين ولوائح التعليم الخاص الطريقة التي يجب أن تجري بها المنطقة التعليمية التقييم التعليمي المستقل على نفقة الدولة. ومع ذلك، إذا كنت لا تستطيع سداد تكاليف التقييم مقدماً والحصول على تعويض عنها لاحقاً، فيجب على المنطقة التعليمية اتخاذ ترتيبات أخرى. تتضمن هذه الترتيبات السداد إلى جهة التقييم المستقلة مباشرة. إذا رفضت المنطقة التعليمية اتخاذ ترتيبات معقولة، فينبغي عليك تقديم شكوى عدم الامتثال إلى إدارة التعليم بكاليفورنيا. يمكنك أن تذكر في هذه الشكوى إن شرط المنطقة التعليمية بأن تسدد الرسوم مقدماً للحصول على التقييم يحول بينك وبين الحصول عليه.

3. إذا كان بإمكانني سداد رسوم التقييم، فهل يجب أن أدفع الآن ثم أطلب التعويض من المنطقة التعليمية؟

بصفتك أحد والد/وصي، يحق لك دائماً الحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقتك الخاصة وأن تجعل المنطقة التعليمية تنظر في هذا التقييم عند وضع برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلك.¹¹

⁹ 34 C.F.R. § 300.502(a)(2) "الرجوع إلى المستند الرئيسي".

¹⁰ خطاب إلى مجهول، (OSEP 2010) 56 IDELR 175، متوفر عبر: <https://www2.ed.gov/policy/speced/guid/idea/letters/2010-3/redacteda081310iee3q2010.pdf> "الرجوع إلى المستند الرئيسي".

¹¹ 34 C.F.R. §§ 300.502(a)(1)(c). "الرجوع إلى المستند الرئيسي".

قبل سداد رسوم إجراء التقييم التعليمي المستقل بنفسك، يجب عليك أولاً أن تطلب من المنطقة التعليمية توفير التقييم على نفقة الدولة. إذا دفعت رسوم التقييم التعليمي المستقل قبل أن تطلب من المنطقة التعليمية تمويل هذا التقييم، فإن المنطقة التعليمية ليست ملزمة بتعويضك.

4. ما هو نوع التقييم الذي يمكنني طلبه كتقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة؟

يمكنك طلب تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة لأي تقييم أجرته المنطقة التعليمية بالفعل، إذا كنت لا توافق على هذا التقييم. يمكن أن يكون طلب التقييم على نفقة الدولة لأي نوع من التقييمات أجرته المنطقة التعليمية لتقييم أهلية طفلك للتعليم الخاص أو الاحتياجات التعليمية في المجال المشتبه وجود الإعاقة فيه. يمكن أن يشمل ذلك تقييماً نفسياً تربوياً، أو تقييماً للتكنولوجيا المساعدة، أو تقييماً للكلام واللغة، أو تقييماً للانتقال.

إذا حصل الوالد/الوصي على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة أو شارك التقييم الذي سدد مقابلته بشكل خاص، فيجب على المنطقة التعليمية مراعاة هذا التقييم عند اتخاذ القرارات المتعلقة بالطالب.¹²

5. هل يمكن أن تقيد المنطقة التعليمية جهة التقييم المستقلة من تقييم طفلي في المدرسة، بما في ذلك بيئة الفصل الدراسي؟

لا. إذا لاحظت المنطقة التعليمية طفلك في الفصل كجزء من تقييمها أو إذا كانت إجراءات التقييم في المنطقة التعليمية تسمح بالملاحظة داخل الفصل، فيجب على المنطقة التعليمية أن توفر لجهة التقييم المستقلة نفس الفرصة. إذا رفضت المنطقة التعليمية السماح لجهة التقييم المستقلة بإجراء الملاحظة داخل الفصل، فيمكنك تقديم شكوى عدم الامتثال إلى إدارة التعليم بكاليفورنيا. يمكنك أن تذكر في هذه الشكوى أنه يتعذر على جهة التقييم المستقلة إكمال تقييمها لأن المنطقة التعليمية لا توفر لها نفس الفرصة لملاحظة طفلك كما فعلت مع موظفي المدرسة.

يرجى الرجوع على الفصل السادس، بشأن معلومات جلسات الاستماع القانونية/إجراءات الامتثال، من دليل الحقوق والمسؤوليات للتعليم الخاص للاطلاع على المزيد من المعلومات حول كيفية تقديم شكوى عدم الامتثال إلى إدارة التعليم بكاليفورنيا.

6. كم مرة يمكنني طلب الحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة؟

يمكنك طلب تقييم واحد فقط على نفقة الدولة لكل تقييم لا توافق عليه من المنطقة التعليمية.¹³ هذا يعني أنك إذا لم تكن راضياً عن التقييم التعليمي المستقل على نفقة الدولة، فسيتعين عليك انتظار إعادة تقييم المنطقة التعليمية لطفلك قبل أن تتمكن من طلب تقييم آخر على نفقة الدولة.

يرجى الرجوع إلى الفصل الثاني، معلومات حول التقييمات النهائية/التقييمات المرحلية، من دليل الحقوق والمسؤوليات للتعليم الخاص، لمزيد من المعلومات.

¹² 34 C.F.R. § 300.502(c)(1). ["الرجوع إلى المستند الرئيسي"](#)

¹³ Cal. Ed. Code § 56329(b)؛ 34 C.F.R. § 300.502(b)(5). ["الرجوع إلى المستند الرئيسي"](#)